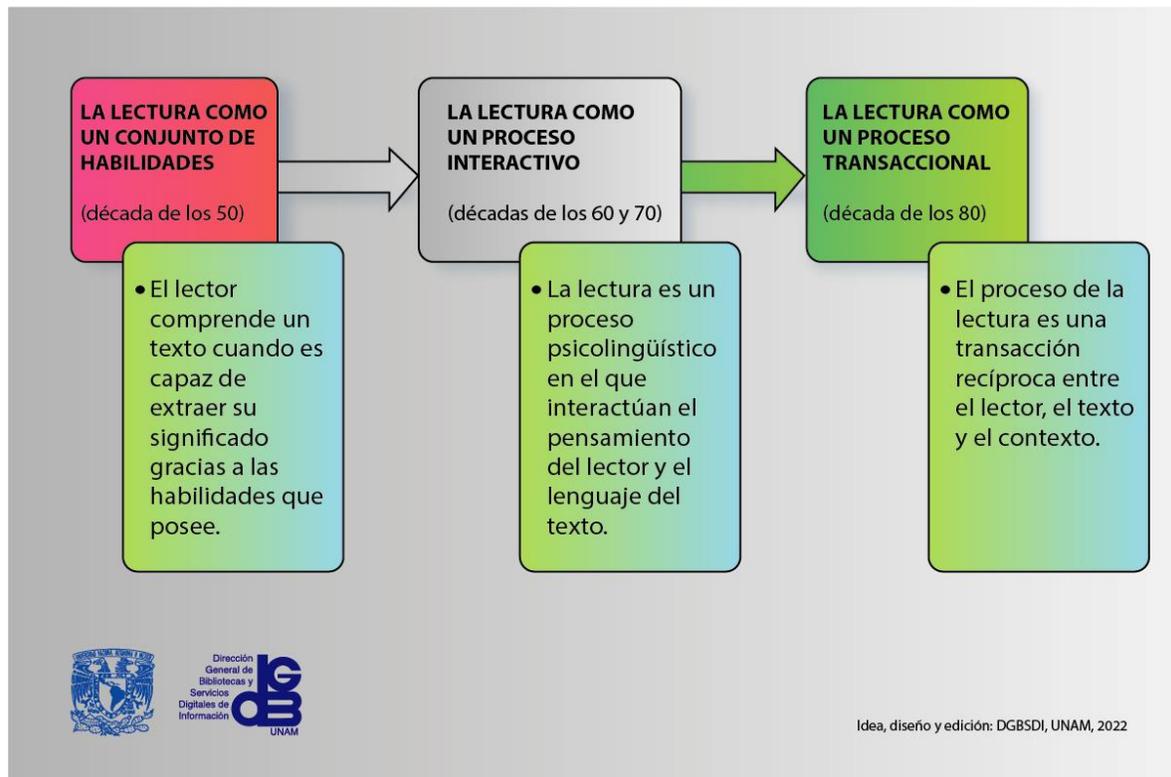


La lectura como habilidad, interacción y transacción

María Eugenia Dubois, *El proceso de la lectura: de la teoría a la práctica* (Buenos Aires, Aique, 2015).

Existen tres concepciones diferentes del proceso de la lectura:



Proceso de la lectura.

Primera: la lectura como un conjunto de habilidades

(década de los 50)

- a. El lector comprende un texto cuando es capaz de extraer el significado que le ofrece, lo cual implica un reconocimiento tácito de que el sentido del texto está en las palabras y en las oraciones que lo componen y de que el papel del lector consiste en descubrir ese sentido;

- b. El lector desempeña un papel receptivo en la medida en que el sentido de lo leído le llega de afuera.
- c. El sentido de la lectura está en el texto.
- d. El lector es ajeno al texto, y su papel se reduce a extraer su sentido.
- e. Se compone de cuatro niveles:
 - i. Nivel 1: Reconocimiento de palabras
 - ii. Nivel 2: Comprensión
 - 1. Comprensión literal o habilidad para comprender lo dicho de manera explícita en el texto
 - 2. Inferencia o habilidad para comprender lo que está implícito
 - 3. Lectura crítica o habilidad para evaluar la calidad del texto o las ideas o propósitos del autor
 - iii. Nivel 3: Reacción o respuesta emocional
 - iv. Nivel 4: Asimilación o evaluación

Segunda: la lectura como un proceso interactivo entre pensamiento y lenguaje (décadas de los 60 y 70)

- a. Con el avance de la psicolingüística y la psicología cognitiva, cuestiona el anterior enfoque de la lectura como un conjunto de habilidades;
- b. Según Kenneth Goodman, la lectura es un proceso psicolingüístico en el que interactúan el pensamiento y el lenguaje. La construcción del sentido de un texto se lleva a cabo sólo cuando el lector hace uso de la información grafofónica, sintáctica y semántica que el texto le ofrece, empleando su competencia lingüística y su experiencia.

- c. Según Frank Smith, el proceso interactivo en la lectura se da entre la información visual que proporciona el texto (marcas gráficas del texto) y la información no visual que posee el lector (el cerebro procesa esa información gráfica gracias a los conocimientos y experiencias del lector) y, es cuando se construye el sentido del texto.
- d. El enfoque interactivo de la lectura supone que:
 - i. La lectura es un proceso global e indivisible,
 - ii. El sentido del mensaje escrito no está en el texto, sino en la mente del autor y del lector,
 - iii. El lector construye el sentido a través de la interacción con el texto,
 - iv. La experiencia previa del lector juega un papel fundamental en la construcción del sentido del texto

Tercera: la lectura como un proceso transaccional entre el lector y el texto (actualidad)

- a. Teoría desarrollada por Louise Rosenblatt en su libro *The Reader, the Text, the Poem* (1978) y posteriormente en el artículo "Writing and Reading: The Transactional Theory" (1988).

El proceso de la lectura es una transacción recíproca entre el lector, el texto y el contexto, en donde se da un "circuito dinámico fluido". En palabras de Rosenblatt: "El lector trae al texto la 'suma' internalizada, la acumulación o memoria de pasados encuentros internos, orgánicos [...] con el lenguaje y el mundo [...] ligados a las palabras-estados [y] aspectos personales, sensitivos, afectivos, imaginativos y asociativos".

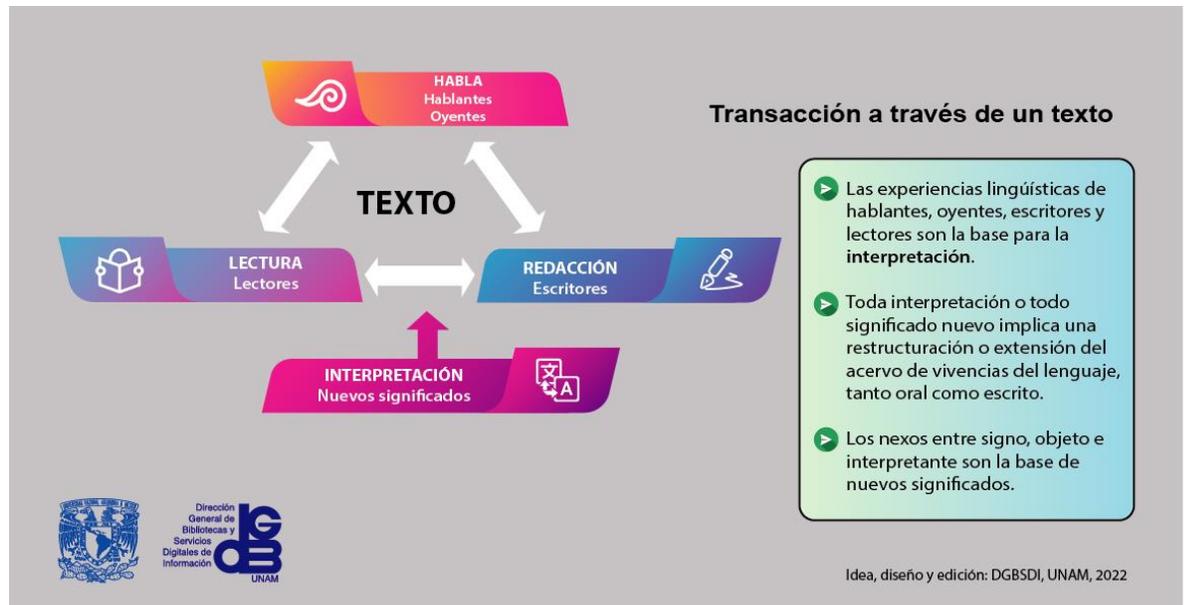
Se entiende por transacción: "reverberación, combinaciones y condicionamientos mutuos entre el ser humano y el mundo natural" Citando a Dewey y Bentley (1949), Rosenblatt coincide en que el término "transacción" designa las relaciones en las cuales cada

elemento condiciona y es condicionado por el otro en una situación constituida mutuamente.

Por tanto, se establece una transacción entre el interpretante (el lector / el conocedor), el objeto (el texto / el conocimiento) y el signo (el contexto / lo conocido).



Transacción entre el interpretante (el lector / el conocedor), el objeto (el texto / el conocimiento) y el signo (el contexto / lo conocido).



Transacción a través de un texto.

- b. El lector adquiere tal carácter en virtud del acto de lectura y, a través de éste, el texto adquiere significación.
- c. En el proceso de transacción, lector y texto son interdependientes, y de su interpenetración recíproca surge el sentido de la lectura.
- d. Lector y texto se confunden en un tiempo único y surgen de él transformados: el texto contiene el significado *en potencia*, pero éste *se actualiza* por medio del lector en el proceso de transacción que supone la lectura.
- e. El lector y texto son codependientes y de su interpenetración surge el sentido de la lectura. Pero el significado potencial del texto y el construido por el lector nunca son idénticos, sino aproximados: luego del proceso de transacción, lector y texto se transforman.
- f. El lector adopta—sea consciente o inconscientemente— una “postura” o actitud selectiva ante un texto, a medida en que, en la transacción con éste, se activa la experiencia lingüística, trayendo hacia el centro de atención ciertos aspectos y remitiendo otros hacia la periferia de la conciencia. Las posturas son de dos tipos: estética y eferente. En la primera el lector fija su interés en lo que siente a través del acto de lectura; en la segunda se centra en lo que retiene después de leer el texto. Estos dos tipos de lectura son dos modos

coordinados o paralelos, pero en la medida en que el lector transactúa con el texto, adoptará como predominante una de las dos posturas y esto afectará el proceso de lectura, activando algunos estados internos y subordinando otros.